

## EDITORIAL

## L'H CÍVICO Y ECOLÓGICO

La cita es el próximo 6 de junio. Tras la puesta en marcha de un proyecto para mejorar la calidad de vida de la ciudad con el concurso de todos, ha llegado el momento de poner en común el trabajo realizado y darlo a conocer a toda la población con un objetivo claro, seguir difundiendo el mensaje cívico para que se impliquen en él cada vez más ciudadanos y ciudadanas. Durante el Día Cívico convocado en Les Planes, los visitantes podrán participar de la actividad de *L'Hospitalet por el civismo*, especialmente los más pequeños, los adultos del futuro que tendrán en sus manos el cuidado de la ciudad y que deben aprender a mantenerla para disfrutarla. Por ese motivo, la educación cívica es uno de los programas básicos del proyecto.

Otro de sus puntales es la participación, porque sin la implicación de la administración, las fuerzas políticas, la actividad económica, el movimiento asociativo y la ciudadanía en general no tiene sentido plantear un proyecto de estas características. Y en este Día Cívico, las entidades de L'Hospitalet se han volcado para contribuir a concienciar a los ciudadanos de la importancia de conservar los espacios comunes como la casa propia.

Pero este Día Cívico tiene un valor añadido. Gozar de una buena calidad de vida supone también cuidar el entorno, elevar el nivel de nuestro medio ambiente que revertirá en nuestro bienestar. Así, la jornada coincide con el Día mundial del Medio Ambiente, una conmemoración que persigue los mismos objetivos que *L'Hospitalet por el civismo*, la colaboración de todos para hacer más habitable la casa común. Y ahora tenemos la oportunidad de conseguirlo.

## LA FIRMA

## PALABRAS

Ian Gibson

Escritor, hispanista y biógrafo de Lorca



Cada palabra tiene un aura especial y en la mayoría de los casos, una historia larga detrás. A mí desde niño me han fascinado las palabras. Y desde adolescente sus etimologías. Tan es así que a veces me tengo que levantar por la noche antes de dormirme porque, de repente, se me ocurre que no sé de dónde viene tal vocablo. Imposible conciliar entonces el sueño antes de solucionar el problema.

Cada palabra es un mundo y una aventura. Y está claro: cuanto más sepamos acerca de nuestras palabras, las que hablamos y las que escribimos, cuanto más estemos abiertos a los secretos y a las sugerencias que contienen, más intensamente vivimos. Y vivir intensamente, por lo menos para quien esboza este menudo texto, es lo único que vale la pena. Don Quijote explica pacientemente a Sancho que todas las palabras que en español empiezan con *al* son de procedencia árabe. Pero se equivoca: por dar sólo dos ejemplos, *alameda* y *alambre* vienen del latín. Pero es verdad

que, de las seis o siete mil voces árabes que contiene el español, la mayoría de las más conocidas sí empiezan con las letras apuntadas, desde *alacena* hasta *alubia* pasando por *alcázar*. Para mí las palabras árabes del español tienen un encanto muy particular. Son el *fet diferencial* de su vocabulario comparado con el de las demás lenguas romances. En mi pueblo, en vez de *alpechín* (árabe, por supuesto) se utiliza *jamila*. Y en vez de *almendrujo* (voz latina), *alloza* (árabe). Mucha gente sabe que *almacén* y *acequia* son árabes, pero ¿*espinaca*, *acelga*, *tambor*, *naranja*, *limón*, *jabalí*, *halagar*, *zanahoria*, *acicate*, *añil*...? Cada palabra, un mundo. En fin, con estas cosas *disfruta* (latín) uno. Y a veces hasta le producen *alboroto* (árabe). ¿Y Hospitalet? Latín claro, con simpáticas asociaciones que no me cabe desentrañar aquí. Sólo decir que acabo de recibir de sus gentes, una *hospitalidad* que no olvidaré. Desde mi pueblo granadino les doy las gracias. *Ojalá* (árabe) nos volvamos a ver pronto.

## PERSONAL E INTRANSFERIBLE

## CONTRA L'ESCLAVITUD INFANTIL

Josep Pernau

Periodista

Una marxa contra l'esclavitud infantil va començar a recórrer el món al començament d'any i ja ha arribat a casa nostra. Les tres columnes, sortides de São Paulo, Ciutat del Cap i Manila, han de confluir a Ginebra el pròxim dia 2 de juny, davant la seu de l'Organització Internacional de Treball, on aquest dia està convocada la presa de mesures contra l'explotació laboral de la infància.

Per Espanya ha passat aquests dies la columna que ve d'Amèrica i el dia 15 va ésser a Barcelona.

Casualment em trobava a Quito el darrer diumenge de març, quan la marxa llatinoamericana passava per l'Equador. En una gran plaça de la ciutat colonial es feia un acte vibrant, amb cançons i consignes contra el treball infantil amb nombrosa assistència d'infants.

Però allí mateix, aliens a la significació de l'acte, nombrosos nens s'oferien com a enllustradors de calçat, vigilants de vehicles i venedors de tot tipus de mercaderies.

El viatger podia tenir la impressió que en la convocatòria només hi participaven els nens i les nenes que mai no es veuran forçats a treballar.

Són 250 milions els menors entre 5 i 14 anys que al món es veuen amb la responsabilitat d'aportar algun ajut econòmic a casa. Això passa, especialment, a Àsia, Àfrica i Amèrica Llatina.

Però, és segur que no hi haurà a casa nostra nens i nenes que no es troben en la mateixa situació? Potser no serà d'una manera tan escandalosa, però el treball a casa, i especialment les necessitats familiars, afavoreixen la perpetuació d'una de les situacions més vergonyoses de la Humanitat.

Està molt bé que la situació es denunciï i que es demani dels governs més consciència social amb els petits. Però l'autèntica solució es diu justícia social. Només un monstre pot voler l'explotació del seu fill o la seva filla.

## CIUTADANS

L'HOSPITALET publica a cada número l'opinió d'alguns dels nostres conciutadans a l'entorn dels temes més diversos. En aquesta ocasió són membres d'entitats que formaran part del Consell de Cooperació.

## Què opina del Consell Municipal de Cooperació?



Pepa Domingo

Secretària Fundació Joan XXIII

És un pas endavant en la participació i la relació entre les entitats i l'Administració. Per a nosaltres la cooperació i la solidaritat són l'eix transversal sempre lligat a l'objecte educatiu dels alumnes. A la nostra escola dins l'ESO hi ha un crèdit variable que es diu voluntariat i on els alumnes estan en contacte amb entitats de solidaritat.



Lluís Esteve

Director Fundació Akwaba

Volem que aquest consell tingui molt de contingut encara que no sigui decisiu, perquè el reglament de participació ciutadana no ho permet, però l'entendem no com a consultiu sinó deliberant i moralment vinculant. Servirà per elaborar els objectius de cooperació a la ciutat, unir esforços i fer programes comuns. Serà un bon instrument.



Alfonso Medina

President Oficina Local Creu Roja

La veritat, ho trobo perfecte i tots els ajuntaments ho haurien de fer perquè per a les associacions no lucratives serà una forma de control de les subvencions que rebim. És una forma de coordinar els esforços. Quan hi hagi projectes tots sabrem el que fan els altres i per a la Creu Roja, la cooperació és un dels àmbits més importants.

## L'Hospitalet

Diari Informatiu de la Ciutat

Edita: La Farga GEMSA

Adreça: c/ Barcelona, 2

Tel. 93 261 53 30 Fax 93 338 43 97

E-mail: radiolh@lafarga.com

Direcció: Cristina Sánchez

Redacció: Rosa Salguero, Pilar

Gonzalo, Marga Solé; esports:

Enrique Gil; disseny i maquetació:

E. Ortiz; fotografia: Juan Valgañón;

infografia: Julià Giménez;

disseny capçalera: Comunicació

i Imatge.

Publicitat: Tel. 93 261 52 00

Imprimeix: C. G. Canigó S.L.

Tiratge: 100.000 exemplars

D.L. 36444-94

Aquesta publicació no s'identifica necessàriament amb les opinions expressades pels seus col·laboradors i columnistes.